



AISHO

Mês

2

2018

BOLETIM KOHO**Nº 144** resumido

Centro de Assistência à Infância Programação do mês 2 (FEVEREIRO)
Edição especial Convivência Multicultural de Aisho
Prevenção de desastres Como fixar os Móveis
Informações Sistema de Comunicação para a pessoa registrada
Centro de Saúde Atividade do mês 2 (FEVEREIRO)

Atendimento Prolongado da Prefeitura até as 19 horas (FEVEREIRO)

☆ **Dias:** 1º (qui), 8 (qui), 15 (qui) e 22 (qui) **Local:** Sucursal de Echigawa

Estamos atendendo **até as 19 horas** nas **quintas-feiras** acima, as pessoas que não podem vir à prefeitura no período do serviço normal por motivo de trabalho, etc. Os serviços atendidos são: Registro civil, registro de residência, registro de carimbo, certificados e serviços relacionados ao seguro nacional de saúde, seguro nacional de pensão, assistência médica social, seguro de saúde para idosos. Alguns trâmites não poderão ser feitas no atendimento prolongado. Favor se informar antes.

Informações Setor JUMIN-KA (Sucursal de Echigawa) Tel: 0749-42-7692

ADVOGADO • CONSULTA GRATUITA 弁護士による町民無料法律相談

※ Sistema de reserva. Total de 6 pessoas (consulta de 30 minutos cada pessoa).

◎Sucursal de Hatasho: **07/02** (qua) 13:30 ~16:30 ◎Sucursal de Echigawa: **21/02** (qua) 13:30 ~16:30
Favor marcar a consulta na prefeitura: Setor SOMU-KA (Sucursal de Echigawa) Tel: 0749-42-7680

Aviso dos Hospitais de Plantão nos feriados do mês 2 (fevereiro) 2月の休日急病診療担当医療機関

* O horário de recepção é das 9h até 17h (Recepção até 4h30)

Informações médicas: 0749-23-3799

Dia	Nome da instituição médica	Endereço	Telefone
4 (dom)	NAKAGAWA CLINIC	Aisho-cho, Kutsukake 382	0749-42-2225
11 (dom)	NARUMIYA CLINIC	Aisho-cho, Ichi 917-7	0749-42-2620
18 (dom)	YABE IIN	Aisho-cho, Echigawa 1332-1	0749-42-2167
25 (dom)	YOICHI CLINIC	Aisho-cho, Nakajuku 31-3	0749-42-7506

★★População da cidade de Aisho ... 21.397 habitantes (à data 31 de dezembro de 2017)★★

Intérprete em espanhol e português

(YUTAKA MANIWA)

Segundas, terças, quintas e sextas-feiras

Das 8h30 às 17h15

Tel: **0749-42-7692**

Intérprete em português

(YUKIE KAWANO)

Segundas, quartas e sextas-feiras

Das 9h às 17h15

Tel: **0749-42-7684**

Informações: Setor **SOGOSEISAKU-KA** (Sucursal de Echigawa) Tel: **0749-42-7684**

Homepage: <http://www.town.aisho.shiga.jp/>

E-mail: seisaku@town.aisho.lg.jp